

英语中几种常见的修辞格 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/120/2021_2022__E8_8B_B1_E8_AF_AD_E4_B8_AD_E5_c83_120584.htm 对于一个具有一定

英语水平的人来说，谙熟其修辞方式，不仅有助于辨别该语言的各种修辞现象，了解修辞运用的规律，从而提高分析语言表现技巧的能力，而且还可以有力提高准确、有效地运用语言的能力。为此，本文想就英语中几种常见的修辞格粗略地谈谈自己的看法。

一、比喻(the figures of speech) 比喻是语言艺术的升华，是最富有诗意的语言形式之一，是语言的信息功能和美学功能的有机结合。英语中常见的比喻有三类：

明喻、隐喻和转喻。1.明喻 (the simile) 明喻通常是把被比喻的

“本体”和用以比喻的“喻体”同时说出，说明本体事物象喻体事物，用介词like，连词as，as if，as...so，动词seem等以及句型A...to B as C...to D等等表示“好像”意思的比喻说法就叫明喻。人们往往有这样的错觉，认为比喻修辞只适用于文学类的各种文体，而非文学类论著，如科技之类应用文体，为了表达的正确性、严密性与科学性，是排斥比喻的。事实上，在英语的科技类的论著中，为了把描象的事物说得具体化、形象化，把深奥的道理说得通俗、浅显、明白，也经常使用比喻。例如：

(1)Bacteria are so small that a single round one of acommon type is about 1 / 25,000 of an in ch across when thesebacteria are magnified 1,000 times, they look only aslarge as apencil point.细菌是这样小，一种普通类型的圆形细菌直径大约只有1 / 25,000英寸。这种细菌放大一千倍看起来也只有铅笔尖那么大。(2)There now exists a kind of glass so sensitive to

light that, like photographic film, it will record pictures and designs. 现在有一种对光十分敏感的玻璃，它像胶卷一样能记录图像和图案。英语中除上述的用介词、连词或句型等的明喻表达方式外，还有许许多多常用的明喻习语。例如：as long as it is broad 半斤八两；结果一样 as clear as crystal 清如水晶这类利用双声增强美感的明喻习语简洁明快，短小精悍，语言形象，比喻恰切，令人回味无穷，运用得当，可以达到表达生动、形象的效果。

2. 隐喻 (the metaphor) 它是根据两个事物间的某些共同的特征，用一事物去暗示另一事物的比喻方式。本体和喻体之间不用比喻词，只是在暗中打比方。举一个简单的例子：Argument is war. 实际上 argument 和 war 是两种不同的事物，前者是口语谈论，后者是武装冲突。但 argument 和 war 都可能十分激烈，因此该句用战争 (war) 来暗指辩论 (argument) 激烈的程度。再如：(1) He has a heart of stone. 他铁石心肠。(2) To me, the pageant of seasons is a thrilling and unending drama. 对于我来说，四季的奇妙变幻犹如一出动人心弦永不完结的戏。英语中有许多数词习语和俚语，主要用作隐喻 (也有个别用作明喻)。许多数词习语和俚语本身所代表的数字意思，在某种情况下往往失去具体的含义，引申演变为与某一事物相关或具有某一事物特征的含义。例如：(1) A hundred to one it will be a failure. 这件事极可能失败。(2) He has one over the eight. 他酩酊大醉。英语中还有许多隐喻成语。例如：to teach fish to swim 班门弄斧 to plough the sand 白费力气 这些隐喻成语的最大特色就是通过具体的、妇孺皆知的形象来表情达意。请看：a square peg in a round hole 用“园洞中的方钉”，来说明“不适宜担任某一职务的人”，真是十分恰当；between the devil and

the deepsea,一边是魔鬼，另一边是大海，叫人走投无路，十分传神地表达出“进退两难”的境界。(3)转喻(the metonymy)转喻是比隐喻更进一步的比喻，它根本不说出本体事物，直接用比喻事物代替本体事物。例如：(1)The buses in America are on strike now.美国的公共汽车司机正在罢工(这里buses喻指司机drivers)。(2)The pen is mightier than the sword.文人胜于武士(以pen, sword喻指使用这物的人)。英语中一些鸟兽鱼虫的名字，除本义外，常可转借喻人，形象生动，意味隽永。例如：(1)Mrs Smith is nice but her husband is such a bear that nobody likes him.史密斯夫人和蔼可亲，但她丈夫为人粗鲁，脾气暴躁，谁都不喜欢他(以兽喻人)。(2)She is a social butterfly.她是一个交际花(以虫喻人)。比喻是英语中最为常见的，用得十分广泛的一种修辞格。论证问题，说明道理以及描绘人物、事物、景物等等，都用得着。它的基本作用是把事物或事理说得具体、生动、形象，使人可见可感可悟，以增强语言的说服力和感染力。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com